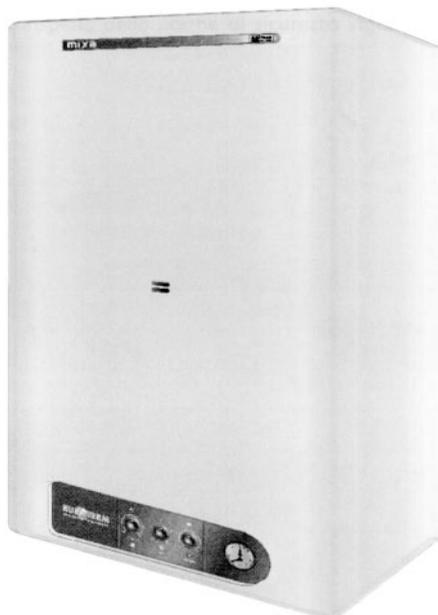


EUROTERM

F I A B I L I T É E & D U R É E

SOCIETE CERTIFIEE ISO 9001:2000



NOTICE POUR L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN



MIXA 20 - 24 S

CHAUDIERE MURALE A GAZ - RENDEMENT ELEVE - MODULANTE

LIVRER LA "NOTICE POUR L'UTILISATION" AU MONSIEUR L'UTILISATEUR



Lire attentivement les instructions contenues dans la présente notice car elles fournissent des informations importantes sur la sécurité, l'installation et l'entretien. Bien conserver cette notice pour toute consultation ultérieure. L'installation doit être prise en charge par un personnel qualifié responsable du respect des normes de sécurité en vigueur.

INDEX	PAGE
NORMES GENERALES	6
DESCRIPTION	7
COMPOSANTS PRINCIPAUX	8
DIMENSIONS mm	9
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	9
REGLAGE GAZ - INJECTEURS	10
CONNEXIONS ELECTRIQUES - SCHEMAS	11
ANOMALIES ET REGLAGES	13
BRANCHEMENT HYDRAULIQUE	14
CIRCUIT HYDRAULIQUE	15
INSTALLATION	16
ALLUMAGE	17
RACCORDEMENT DE L'EVACUATION DES FUMÉES	17
INSTALLATION DE L'EVACUATION DES FUMÉES	19
REGLAGES DES PRESSIONS DU GAZ AVEC VANNE HONEYWELL VK 4105	20
ARRET	21
ENTRETIEN	21
FONCTIONNEMENT AVEC DIFFERENTS TYPES DE GAZ	22
ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	23

Félicitations...

... pour l'excellent choix.

Nous vous remercions de la préférence accordée à nos produits. Depuis 1972, EUROTERM est activement présente en Italie et dans le monde avec un réseau capillaire d'Agents et de concessionnaires qui garantissent une présence constante du produit sur le marché. Ce réseau de vente est appuyé par un Service Après-Vente EUROTERM, chargé d'un entretien qualifié du produit.

Pour l'installation et le positionnement de la chaudière:
RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES NORMES LOCALES EN VIGUEUR.

EUROTERM est un des premières compagnies italiennes auxquelles la norme a été identifiée la certification de juste s'charge de la qualité en second lieu internationale

UNI EN ISO 9001:2000



www.imq.it

CERTIFICATO N.
CERTIFICATE N. **9155.EU01**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

EUROTERM SPA

VIA DEI MARMORARI 68 - 41057 SPILAMBERTO (MO)

UNITA' OPERATIVE
OPERATIVE UNITS

VIA DEI MARMORARI 68 - 41057 SPILAMBERTO (MO)

E' CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

ISO 9001:2000

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Produzione di caldaie a gas e scaldacqua istantanei
Gas boilers and instantaneous water heater production

Riferirsi al manuale della qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma ISO 9001:2000
Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2000 requirements

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO
PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITA' E DI GESTIONE DELLE AZIENDE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS
OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY AND MANAGEMENT SYSTEMS

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE
1996-07-31

EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE
2004-12-27


IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO

CISQ is a member of

IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management system Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and covers over 150 sub-sectors all over the globe.

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

SINCERT EA: 18

CONFORME ALLA NORMA UNI EN ISO 9001:2000

CONFORME ALLA NORMA UNI EN ISO 9001:2000

CONFORME ALLA NORMA UNI EN ISO 9001:2000

Member of the Accredited Body Recognition Scheme
Signatory of EA and ILAC Mutual Recognition Agreements

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza annuale e al riesame completo del Sistema di Qualità con periodicità triennale secondo le procedure dell'IMQ.
The validity of the certificate is submitted to annual audit and a reassessment of the entire Quality System within three years according to IMQ rules.

FEDERAZIONE

CISQ

www.cisq.com

NORMES GENERALES

- Ce livret est partie intégrante et essentielle du produit. Lire attentivement les conseils contenus dans le présent livret car ils fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, l'utilisation et l'entretien. Bien conserver ce livret pour toute consultation ultérieure. L'installation de la chaudière doit être effectuée en conformité avec les normes en vigueur, selon les instructions du fabricant et par un personnel qualifié. Une installation erronée peut provoquer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses pour lesquels le fabricant ne peut être retenu responsable.
- Après avoir retiré les emballages, s'assurer de l'intégrité du contenu. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au fournisseur. Les éléments composant l'emballage (cage en bois, clous, agrafes, sachets en plastique, polystyrène expansé, etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer une source de danger.
- Cette chaudière sert pour chauffer l'eau à une température inférieure à la température d'ébullition à pression atmosphérique. Elle doit être connectée à une installation de chauffage compatible avec ses performances et sa puissance.
- Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Tout autre usage doit être considéré comme incorrect et par conséquent dangereux. Le fabricant ne peut être retenu responsable des dommages éventuels dus à des usages incorrects et irraisonnables.

TOUTES LES OPERATIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE TRANSFORMATION DE GAZ DOIVENT ETRE EFFECTUEES PAR UN PERSONNEL AGREE ET QUALIFIE.

POUR L'INSTALLATION ET LE BON FONCTIONNEMENT, NOUS RECOMMANDONS L'UTILISATION EXCLUSIVE D'ACCESSOIRES ET DE PIECES DE RECHANGE EUROTERM.

EN CAS D'ODEUR DE GAZ, NE PAS APPUYER SUR LES INTERRUPTEURS ELECTRIQUES. OUVRIR LES PORTES ET LES FENETRES. FERMER LES ROBINETS DU GAZ.

INSTALLER LA CHAUDIERE SUR UNE PAROI DONT LA LARGEUR EST DE MEME DIMENSION, OU DE DIMENSION SUPERIEURE A CELLE DE LA CHAUDIERE ELLE-MEME.

DESCRIPTION

Fonctionnement entièrement automatique. Le gaz est géré par un tableau électronique avec les caractéristiques suivantes:

- fonctionnement à modulation continue sur les deux circuits;
- possibilité de réglage de la puissance de chauffage;
- possibilité de réglage de l'allumage lent;
- échangeur aux galettes pour sanitaire l'eau.

Les modèles sont équipés de:

- Pressostat manque d'eau;
- Thermostat de sûreté totale;
- Echangeur fumées bithermique à haut rendement.

MIXA S

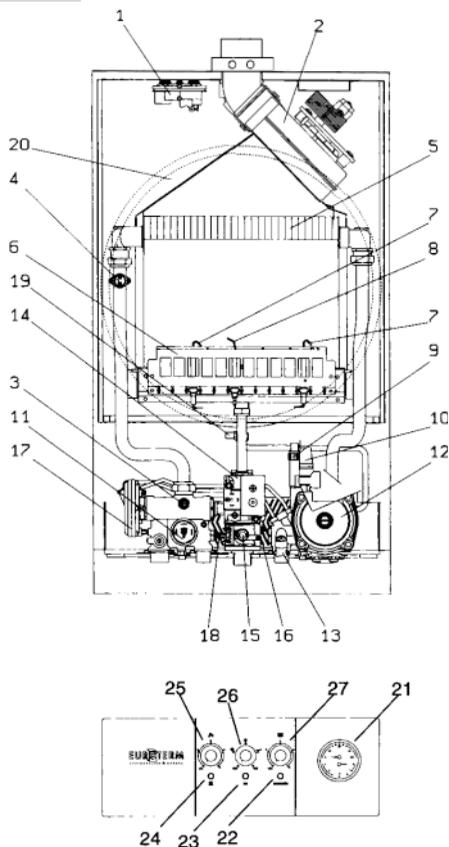
Modèle équipé de tableau électronique pour l'allumage automatique et le contrôle de la flamme par électrode d'ionisation.

Par mesure de sécurité, l'efficacité de l'électroventilateur est contrôlée par un pressostat.

L'évacuation des fumées peut être réalisée essentiellement au moyen de:

- tubulure concentrique à celle de l'aspiration de l'air;
- tubulure dédoublée, avec tube pour l'évacuation des fumées et tube pour l'aspiration de l'air de combustion.

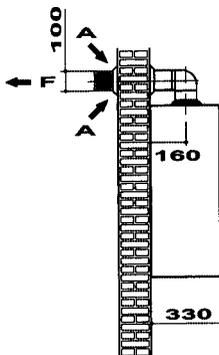
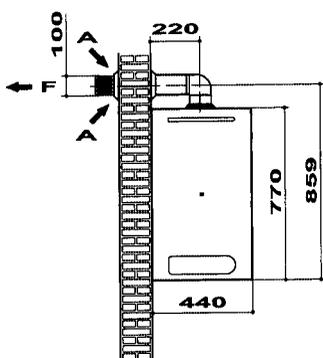
COMPOSANTS PRINCIPAUX



LEGENDE

- | | | |
|--|-----------------------------|---|
| 1 Pressostat fumées | 10 Soupape de sécurité | 20 Vase d'expansion |
| 2 Ventilateur | 11 Pressostat manque d'eau | 21 Thermohydromètre |
| 3 Sonde chauffage | 12 Circulateur | 22 Voyant anomalies |
| 4 Thermostat de sécurité | 13 Robinet de remplissage | 23 Interrupteur MARCHÉ / ARRÉT |
| 5 Echangeur monothermique | 14 Electrovanne gaz | 24 Voyant de déblocage |
| 6 Brûleur | 15 Bobine de modulation | 25 Potentiomètre pour le réglage de l'eau sanitaire |
| 7 Electrodes d'allumage | 16 By-pass (optionnel) | 26 Sélecteur des fonctions |
| 8 Electrode d'ionisation | 17 Pressostat de priorité | 27 Potentiomètre pour le réglage du chauffage |
| 9 Soupape automatique pour l'évent d'air | 18 Sonde sanitaire | |
| | 19 Prise de pression du gaz | |

DIMENSIONS mm



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	Puissance thermique		Puissance thermique minimale		Raccords			Pression d'exercice BARS		Production eau chaude		Vase d'exp.	Poids				
	Foyer		Utile		Installation		Utilisations		Circuit chauffage bars	Circuit E.C.S. bars	Débit continu ΔT30° l./min.			Débit minimum l./min.			
	kW	kcal/h	kW	kcal/h	Départ	Retour	Gaz	Entrée							Sortie		
MIXA 20 S	26	22360	23,7	20380	12,1	10400	10,4	8940	3/4"	3/4"	3/4"	3	8	11	2,5	8	41
MIXA 24 S	30,2	25972	27,48	23633	14,1	12126	11,94	10268	3/4"	3/4"	3/4"	3	8	11	2,5	8	42

Version chaudière: mod. 20S - 24S type C12-C32-C42-C52-C62-C82

Température max. de l'eau 90°C

Pression nominale du gaz: G20

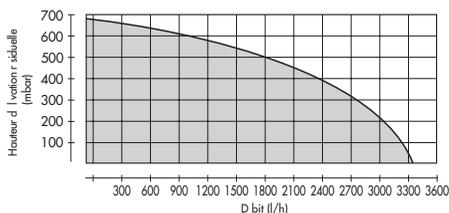
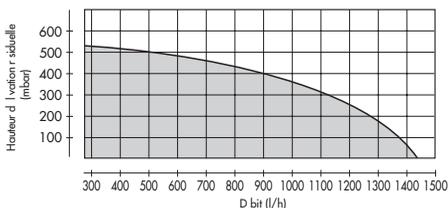
G30 28-30 mbar/G31 37 mbar

Catégorie: II 2E+3+

Cl NOx : 2

CARACTERISTIQUES DU CIRCULATEUR

Débit/hauteur d'élévation disponible à l'installation



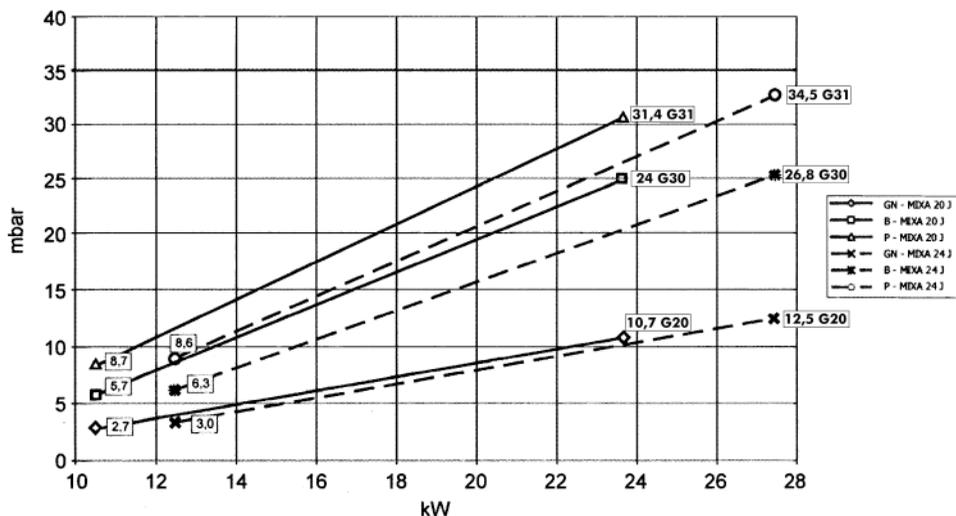
REGLAGE GAZ - INJECTEURS

Les groupes thermiques quittent l'usine réglés et prédisposés pour fonctionner avec du GAZ NATUREL et GAZ LIQUIDE.

Pour les réglages à effectuer, voir le tableau ci-dessous:

Type de gaz	Pression aux injecteurs mbars				Débit		Injecteurs du brûleur		P.C.I.
	MIXA 20 S		MIXA 24 S		MIXA 20 S	MIXA 24 S	Injecteurs du brûleur		
	min.	max.	min.	max.	m ³ /h		Ø mm.		kcal/h
G20 20 mbar (Gaz Naturel)	1,9	10,5	2,2	10,5	2,63	3,04	1,25	1,30	8.500
G30 28-30 mbar (GPL)	5,0	24,4	6,5	24,4	0,76	0,89	0,77	0,77	29.330
G31 37 mbar (GPL)	5,2	31,4	8,5	31,4	1,00	1,16	0,77	0,77	22.360

COURBE DE PRESSION AU BRULEUR - PUISSANCE FOURNIE



- Réglage allumage lent
 G20 (Gaz Naturel) 2,7 mbar (MIXA 20) - 3 mbar (MIXA 24)
 G30/G31 (GPL) 6 mbar (MIXA 20) - 8 mbar (MIXA 24)

CONNEXIONS ELECTRIQUES - SCHEMAS

Il faut brancher la chaudière à un réseau d'alimentation 230 V - 50 Hz monophasé + terre, à l'aide du câble à trois fils en dotation, en respectant la polarité PHASE - NEUTRE.

Le branchement doit être effectué à l'aide d'un interrupteur bipolaire présentant une ouverture minimale des contacts de 3 mm. En cas de remplacement du câble d'alimentation, utiliser un câble de type "HAR H05 vv-F" 3 x 1,00 mm². **(Nous recommandons l'utilisation exclusive d'accessoires et de pièces de rechange EUROTERM).**

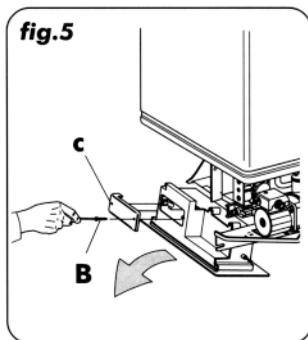
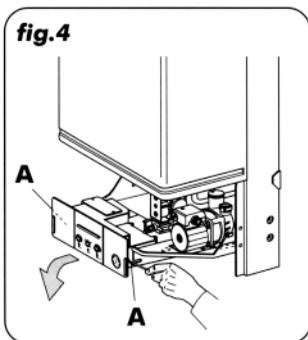
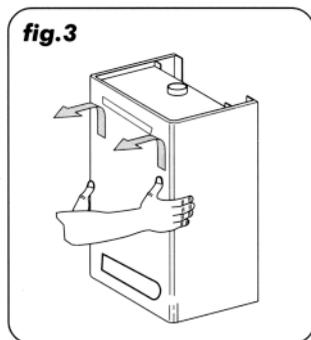
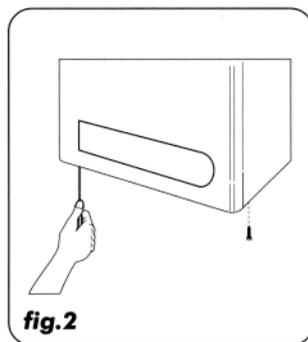
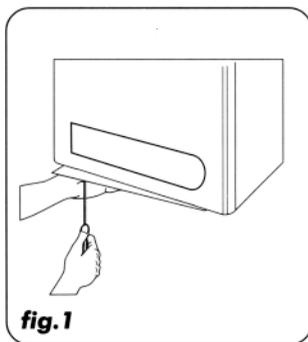
L'installation doit être conforme aux NORMES DE SECURITE EN VIGUEUR.

Les branchements électriques sont obligatoires. Accoupler la chaudière à une efficace mise à terre.

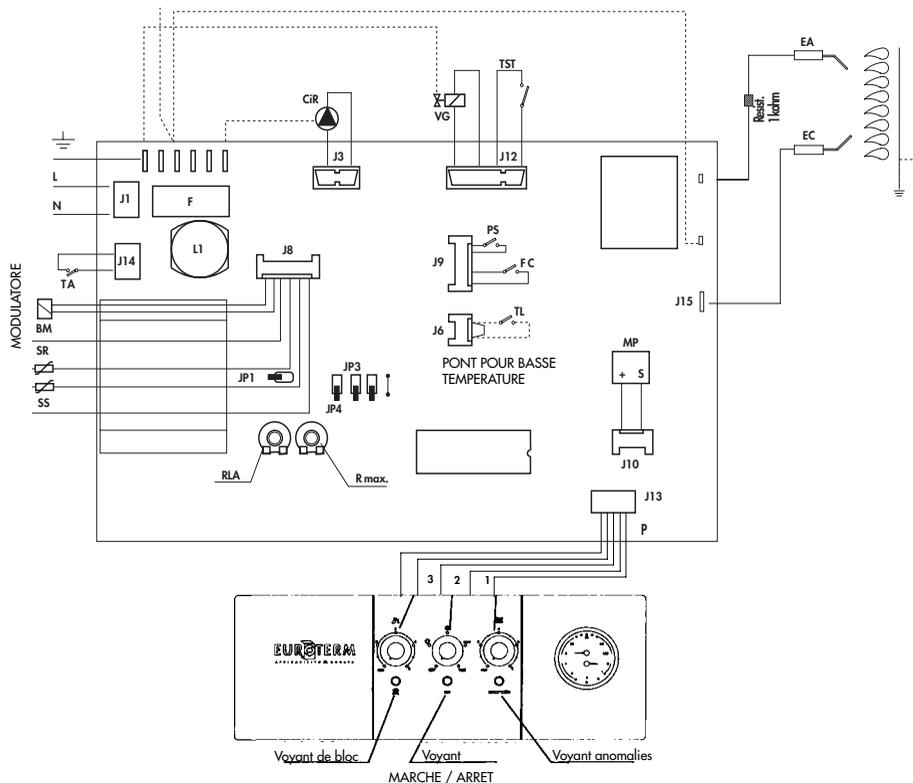
Tension	Fréquence	Puissance absorbé	Degré de protection	Bruit
V	Hz	KW	IP	dB (A)
230	50	0,155	X 4D	46

Pour accéder au tableau électrique où se trouvent la barrette de connexion d'alimentation et le branchement éventuel du thermostat d'ambiance, procéder comme suit:

- Couper la tension de la chaudière.
- Dévisser les deux vis de la grille de protection (fig. 1).
- Dévisser les deux vis de fixation de l'habillage (fig. 2).
- Coulisser le panneau vers le haut puis vers soi (fig. 3).
- Pour accéder aux composants électriques et électroniques desserrer les vis A et attirer le panneau de commande vers l'avant (fig. 4). Incliner le panneau vers le bas et desserrer les vis B du couvercle C. (fig. 5)



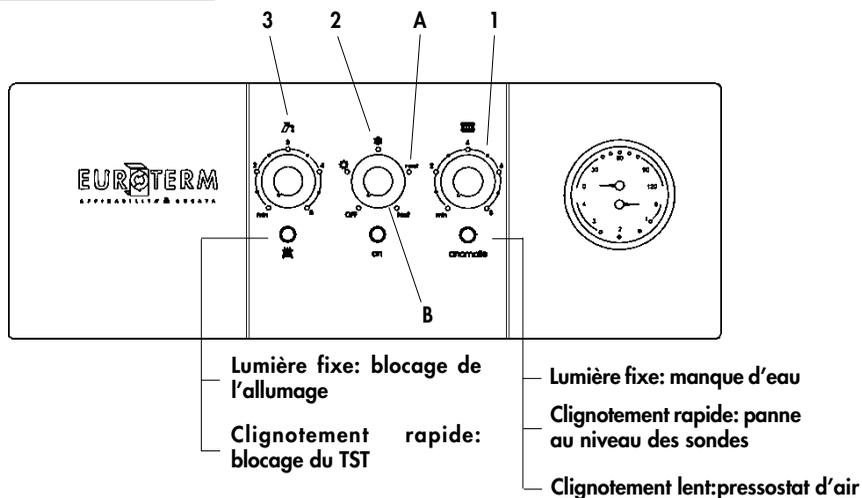
SCHEMA DE MONTAGE MIXA 20 S - MIXA 24 S



LEGENDE

BM	Bobine de modulation	PA	Pressostat air	1	Potentiomètre du chauffage
CiR	Pompe de circulation du chauffage	PS	Pressostat manque d'eau	2	Sélecteur: Hors fonction
EA	Electrode d'allumage	RLA	Réglage de l'allumage lent		Été
EC	Electrode de contrôle	Rmax.	Réglage de la puissance max. de chauffage		Hiver
F	Fusible	SR	Sonde du chauffage		Réarmement
JP1	Sélecteur Méthane/GPL	SS	Sonde de l'eau sanitaire		Test
JP2	Sélecteur temp. E.C.S.	TA	Thermostat d'ambiance (facultatif)	3	Potentiomètre de l'eau sanitaire
JP3	Sélecteur post-circulation	TL	Thermostat limite (facultatif)	MP	Priorité sanitaire de micropressostat
JP4	Sélecteur de limitation allumage	TST	Thermostat de sécurité		
JP5	Pont à couper pour basse temperature	VG	Vanne du gaz		
L	Phase 230 V 50 Hz	VN	Ventilateur		
N	Neutre				

ANOMALIES ET REGLAGES



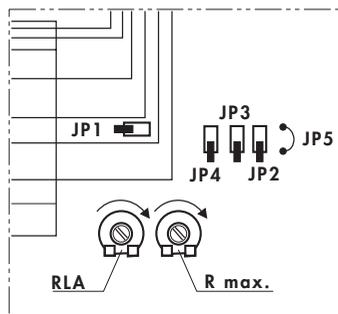
Lors du blocage de la chaudière, restaurer les conditions de départ en actionnant le sélecteur de fonctions 2 jusqu'à la position de réarmement A.

B: Voir la fonction TEST à la page des "Réglages des pressions du gaz avec vanne Honeywell VK 4105"

Légende



	JP1 Inséré G30/G31 GPL	Exclus G20 Gaz Naturel
	Inséré JP3 (post-circulation exclue) Chauffage	Exclus Post-circulation enclenché e 2,5 min.
	Inséré JP4 Timer exclus Chauffage	Exclus Timer actif 2,5 min. Chauffage
	JP5 Pont de résistance interrompu r gl au sol 30/40°C chauffage Pont de résistance ininterrompu - Temp rature 35/80°C chauffage	
	RLA Hausse R glage allumage lent	
	R max. Hausse R glage puissance max. de chauffage	



BRANCHEMENT HYDRAULIQUE

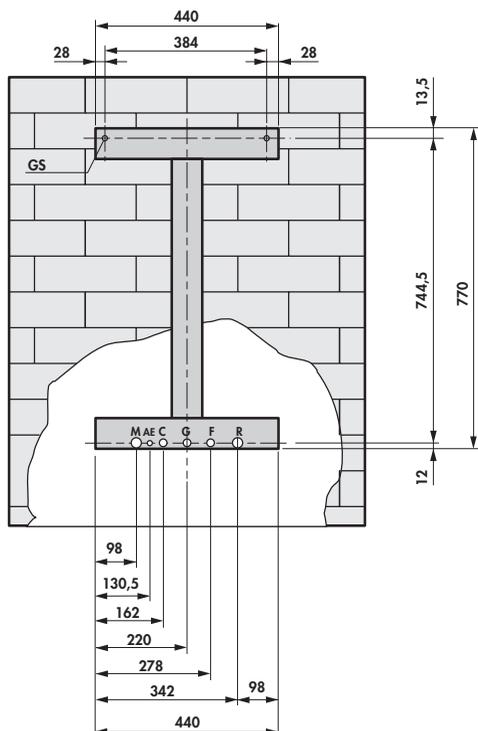
Lorsque les crochets de support sont fixés, enfiler le gabarit de montage et le mettre contre le mur; en partant des raccords des extrémités montés précédemment sur le gabarit, procéder à la pose de toutes les tuyauteries: tuyau de refoulement de l'installation, de retour de l'installation, d'eau froide, d'eau chaude et, éventuellement aussi, de gaz et d'alimentation de la ligne électrique avec thermostat d'ambiance.

Lorsque les tuyauteries sont installées, on peut dévisser les raccords des extrémités et introduire des bouchons ordinaires fermés pour effectuer l'essai hydraulique de l'installation. Le gabarit peut être enlevé ou non, car après les travaux de finition de la paroi (plâtre ou carrelage), il sera noyé dans le mur; seuls les deux crochets de support et une ouverture en correspondance des raccords restent visibles lorsque le mur est achevé. Placer alors la chaudière sur les deux crochets de support grâce aux trous pratiqués dans la partie postérieure du châssis, la mettre complètement contre le mur. Procéder ensuite au branchement hydraulique.

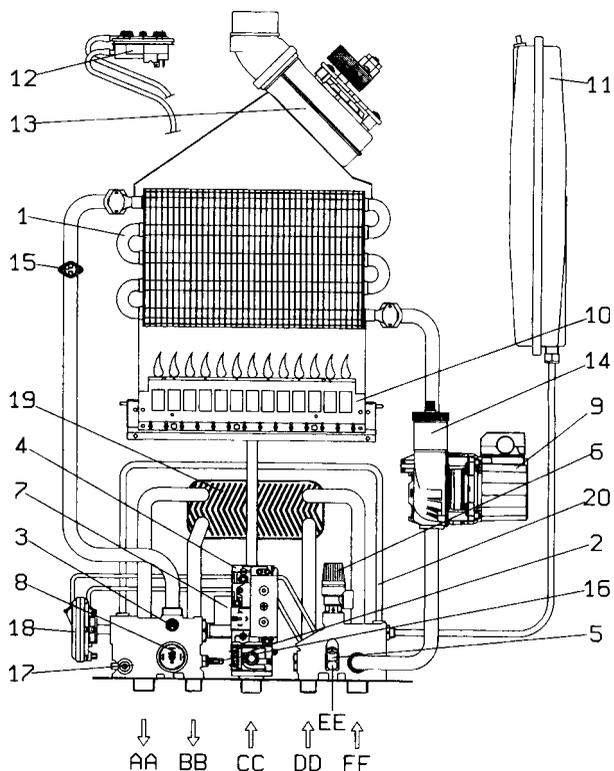
LEGENDE

- C** Eau chaude \varnothing 1/2"
- G** Gaz \varnothing 1/2" (voir robinet en dotation)
- F** Eau d'alimentation de la chaudière \varnothing 1/2" (froide)
- AE** Alimentation électrique
- M** Refoulement de l'installation \varnothing 3/4"
- R** Retour de l'installation \varnothing 3/4"
- GS** Crochets de support \varnothing 10 mm

N.B.: Prévoir des raccords hydrauliques femelles.



CIRCUIT HYDRAULIQUE



LEGENDE

AA	Départ installation	8	Pressostat manque d'eau
BB	Sortie eau chaude sanitaire	9	Circulateur
CC	Gaz	10	Brûleur
DD	Entrée eau froide	11	Vase d'expansion
EE	Remplissage	12	Pressostat fumées
FF	Retour installation	13	Ventilateur
1	Echangeur	14	Soupape automatique pour l'évent d'air
2	Bobine de modulation	15	Thermostat de sécurité
3	Sonde chauffage	16	Sonde sanitaire
4	Soupape du gaz	17	Robinet de drainage
5	Robinet de remplissage	18	Vanne de deviatrice de pressostatica
6	Soupape de sécurité	19	Echangeur au pierre
7	Indicateur de débit	20	Déviation de galerie

INSTALLATION

L'installation ne peut être réalisée que par du personnel qualifié.

Elle doit être conforme aux dispositions des lois se rapportant à l'évacuation des produits de la combustion selon les **NORMES EN VIGUEUR**.

L'évacuation des gaz combustibles doit avoir lieu à l'aide d'un conduit de diamètre non inférieur au diamètre prévu sur la chaudière. Ce conduit sera raccordé à un carneau montant adapté à la puissance de l'installation. Pour la connexion entre les appareils de l'utilisation aux cannes de fumerie il est d'air d'aspiration qui de fumée de drainage doit être exclusivement utilisés les membres fournis à partir d'EUROTERM dans combien la partie d'intégration de la chaudière.

RACCORD GAZ

Respecter les normes en vigueur.

Raccorder la chaudière à l'aide d'un conduit métallique rigide ou d'un flexible en acier inoxydable à paroi continue de type approuvé. Les conduits métalliques ondulés doivent être disposé de façon à ce que leur longueur, en conditions d'extension maximale, n'excède pas les 2000 mm. Les chaudières sont réglées et testées pour le fonctionnement à G20 et G30/G31, de catégorie II 2E+3+ à pression nominale équivalente respectivement à 20/25 mbar, 28/30 mbar et 37 mbar.

CARACTERISTIQUES DE L'EAU PRESENTE DANS LA CHAUDIERE

En présence d'eau dure et agressive, Euroterm conseille l'installation d'un doseur proportionnel de polyphosphates (DPO/B) afin d'éliminer les éventuelles incrustations de la chaudière.

LE TRAITEMENT DE L'EAU UTILISEE EST INDISPENSABLE DANS LES CAS SUIVANTS:

- A) Installations très étendues (avec d'importantes quantités d'eau)
- B) Fréquents imitions d'eau de réintégration dans l'installation.
- C) Circuits d'eau chaude sanitaire.

Remplir les conduits d'eau traitée si le vidage partiel ou total de l'installation s'avère nécessaire.

MISE EN SERVICE DE L'INSTALLATION

- Contrôler le domaine du système d'invocation a prescrit le gaz comme imposées des normes.
- Effectuer la purge d'air.
- Vérifier l'absence de fuites de gaz (utiliser une solution savonneuse ou un produit équivalent).



ALLUMAGE

REPLISSAGE DE L'INSTALLATION

Ouvrir lentement le robinet d'alimentation jusqu'à ce que la pression de l'installation, indiquée sur l'hydromètre, atteigne la valeur de 1,5 bar, puis le refermer. Contrôler que le bouchon de la vanne d'échappement d'air automatique, située sur le circulateur, soit desserré, et actionner plusieurs fois le circulateur pour éliminer l'air présent dans le circuit.

ALLUMAGE

Ouvrir le robinet du gaz et tourner le sélecteur dans la position désirée. Le brûleur s'allumera automatiquement. Si l'allumage n'a pas lieu, contrôler que le bouton-poussoir de mise en sécurité soit allumé et, dans ce cas, appuyer dessus pour que la chaudière répète l'opération d'allumage. Régler ensuite la température du chauffage et de l'eau chaude sanitaire comme souhaitée en intervenant sur les sélecteurs.

RACCORDEMENT D'EVACUATION DES FUMÉES

RACCORDEMENT A LA CHEMINEE

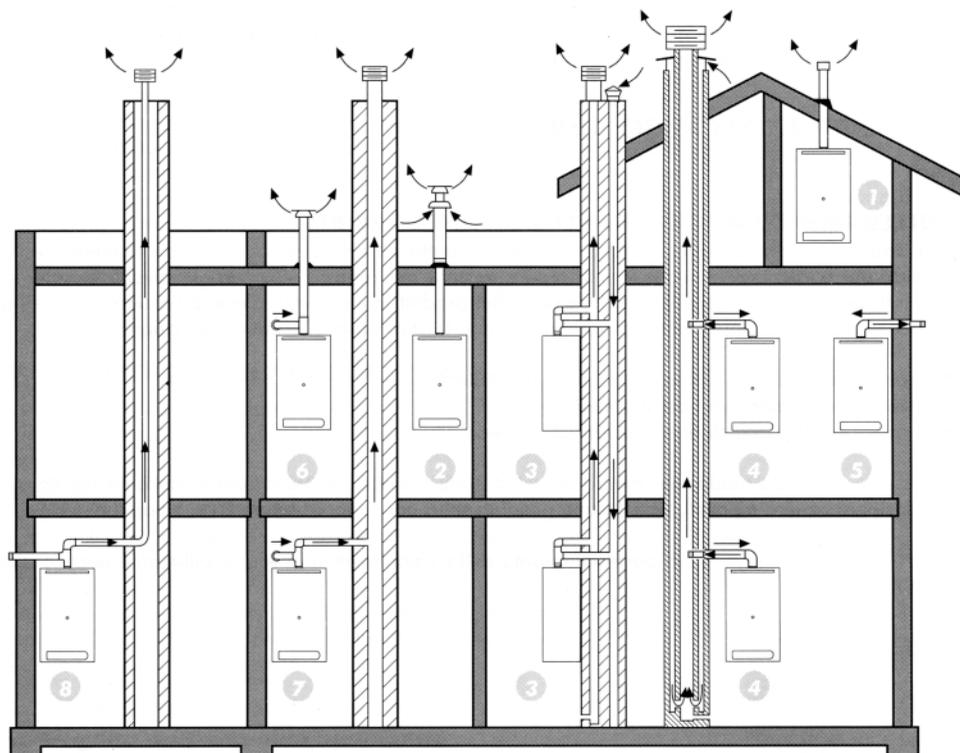
La chaudière est à combustion en chambre étanche par rapport au milieu. Elle ne demande donc aucune ventilation particulière et peut être placée même dans des chambres, dédarras, alvéoles techniques. Puis il y a plusieurs possibilité pour la décharge des fumées et l'aspiration d'air de l'extérieur. La chaudière prévoit deux types de décharge/aspiration.

- décharge/aspiration de type concentrique;
- décharge/aspiration de type dédoublé.

Des kits mis au point permettent d'effectuer le raccordement à des conduits concentriques, des conduits d'aération, des cheminées séparées, etc... Certaines solutions possibles sont représentées à la page 18.

DECHARGE/ASPIRATION

- 1 Concentriques au toit C32
- 2 Concentriques de la terrasse C32
- 3 Dédoublées, à conduits séparés C42
- 4 Concentriques, raccordement à conduits concentriques C42
- 5 Concéntriques, à la paroi externe C12
- 6 Dédoublées de la terrasse C52
- 7 Dédoublées à partir d'un conduit individuel C82
- 8 Dédoublées C62



Pour la mise en place et les distances des raccords de tirage aux fenêtres, portes, etc..., respecter les **normes en vigueur**.

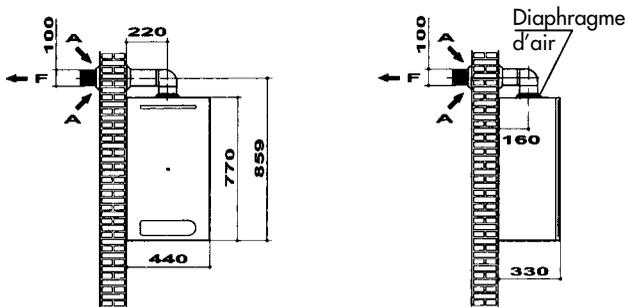
INSTALLATION DE L'EVACUATION DES FUMÉES

CONDUIT CONCENTRIQUE

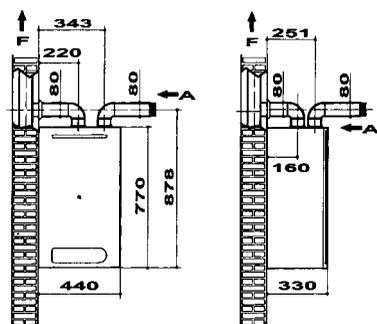
Installer le coude concentrique en le positionnant dans la direction souhaitée et y enfiler le joint d'étanchéité, puis installer le diaphragme approprié (voir tableau ci-dessous).

Installer les tubes d'aspiration et d'évacuation des fumées en respectant les indications du schéma d'installation correspondant.

Il faut maintenir le conduit d'évacuation des fumées légèrement incliné vers l'extérieur.



CONDUIT DEDOUBLE



CONDUIT CONCENTRIQUE	CONDUIT DEDOUBLE
Max. oltre 1 mt.	Max. 3 mt.
lung. 1 mt.	Diaphragme Ø 92 mm (standard)
Diaphragme Ø 87 mm	Diaphragme Ø 92 mm (standard)

Longueur max. CONDUIT CONCENTRIQUE 3 m
 Longueur max. CONDUIT DEDOUBLE
 (Aspiration + Refoulement) 14 m (205) 20 S
 12 m (245) 24 S

L'installation d'un coude dans le raccordement de la chaudière à la cheminée crée une perte de pression. Les valeurs du tableau indiquent une réduction de tubulure linéaire.

INSTALLATION TYPE	MISE EN PLACE CONDUIT A 90°	MISE EN PLACE CONDUIT A 45°
Conduit Concentrique	1 mt.	0,5 mt.
Evacuation/Aspiration séparés	0,6 mt.	0,3 mt.

Attention: Utiliser exclusivement le KIT Aspiration/Evacuation des fumées Euroterm.

REGLAGES DES PRESSIONS DU GAZ AVEC VANNE HONEYWELL VK 4105

Les chaudières sont équipées de soupape à gaz à ouverture rapide. On obtient le réglage du débit de gaz nécessaire au moyen d'une bobine modulante à double réglage. Le réglage de l'allumage lent (préréglé à l'usine) est de type électronique et est réglable (pour son optimisation et pour le changement de gaz) au moyen du trimmer **RLA** situé sur la fiche. Par contre, en agissant sur le trimmer **R MAX**, on peut régler la puissance thermique nécessaire à l'installation de chauffage.

En ôtant le pont **JP4**, on modifie de 2,5 min. le temps d'attente pour la remise en service de la chaudière. Tous les réglages doivent être effectués sur la base des caractéristiques spécifiques de l'appareil d'utilisation. Vérifier la pression en entrée et en sortie au moyen des prises de mesure spéciales prévues à cet effet. Lorsque le contrôle est terminé les fermer hermétiquement en utilisant les vis spéciales.

REGLAGE DE LA PRESSION MAXIMALE DE MODULATION

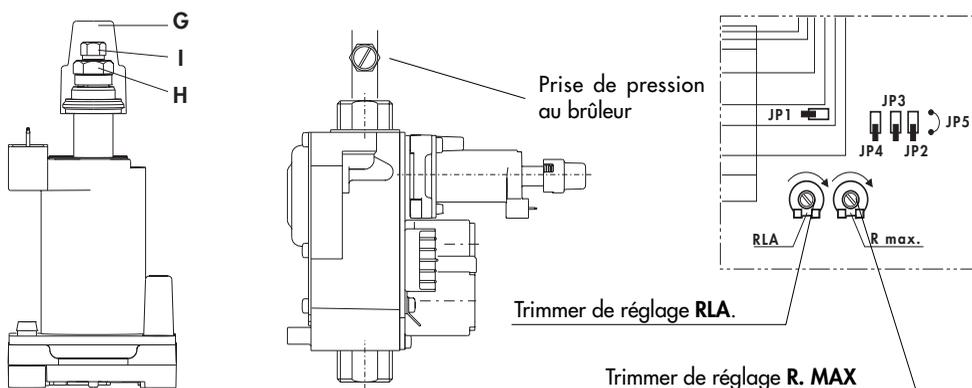
- enlever le couvercle de protection **G**
- positionner le "sélecteur de fonctions" sur la position TEST
- visser (pour augmenter) ou dévisser (pour diminuer) l'écrou de réglage **H**

REGLAGE DE LA PRESSION MINIMALE

Après avoir réglé la pression maximale, procéder aux opérations suivantes:

- débrancher le fil d'alimentation (12 Volts) de la bobine de modulation
- visser (pour augmenter) ou dévisser (pour diminuer) l'écrou de réglage **I**
- rebrancher le fil d'alimentation (12 Volts) de la bobine de modulation (le "sélecteur de fonctions" doit toujours se trouver sur la position TEST).
- remettre en place le couvercle de protection **G**

Terminer les réglages et positionner le «sélecteur de fonctions» sur Été ou Hiver.



N.B.: Le "sélecteur de fonctions" se place sur TEST uniquement pour les analyses de la combustion. Cette fonction maintient la pression du gaz au maximum de sa puissance pendant une durée de 15 minutes.

Pour effectuer ce réglage, il faut utiliser un manomètre à colonne d'eau et le brancher à la prise de pression.

ARRET

ARRET PROLONGE

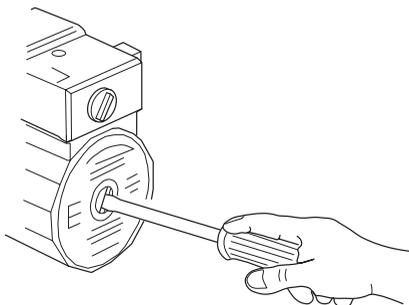
En cas d'arrêt prolongé de la chaudière, fermer le robinet du gaz et couper l'alimentation électrique de l'appareil.

ALLUMAGE/ARRET TEMPORAIRE

S'obtient en intervenant:

- sur le thermostat d'ambiance;
- sur le potentiomètre de réglage (situé sur le tableau de commande);

Remarque: lorsque la chaudière est neuve ou après une longue période d'arrêt, la pompe de circulation peut se bloquer; dans ce cas, il faut dévisser le bouchon antérieur et faire tourner, en utilisant un tournevis, l'arbre moteur situé au-dessous.



ENTRETIEN

Afin de conserver au produit ses caractéristiques de fonctionnalité et d'efficacité dans les limites prescrites par la législation et/ou la réglementation en vigueur, il est indispensable de soumettre l'appareil à des contrôles réguliers.

La fréquence des contrôles dépend des conditions particulières d'installation et d'emploi. Quoi qu'il en soit, un **contrôle annuel**, effectué par un personnel agréé **Euroterm**.

FONCTIONNEMENT AVEC DIFFERENTS TYPES DE GAZ

TRANSFORMATION DU GAZ NATUREL AU GAZ LIQUIDE

Remplacer les injecteurs du brûleur, introduire le diaphragme en respectant le diagramme inclus dans le kit spécial.

Déplacer le pont JP1 situé sur la fiche de modulation de la position GAZ NATUREL à la position B-P.

Procéder ensuite au réglage proprement dit comme indiqué au paragraphe "REGLAGES", Page 20.

Pour le diamètre des injecteurs et la pression du gaz d'exercice, voir tableau ci-dessous:

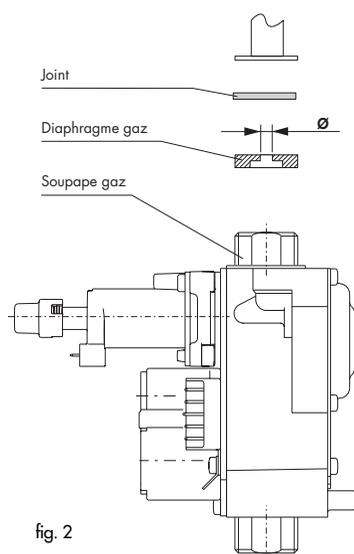


fig. 2

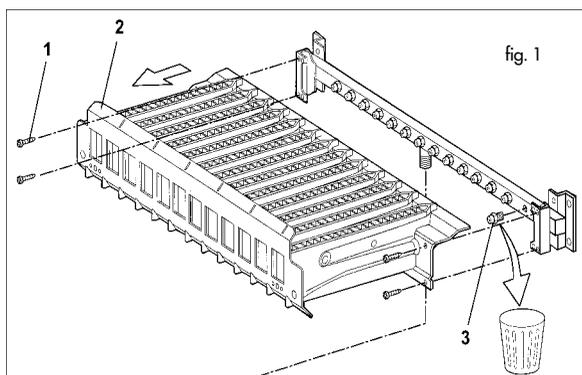


fig. 1

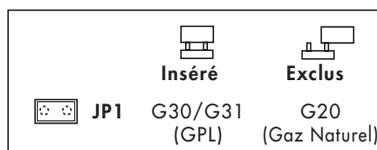


fig. 3

Type de gaz	Pression aux injecteurs mbars				Débit		Injecteurs du brûleur		P.C.I.	(H)	
	MIXA 20 S		MIXA 24 S		20 S	24 S	Ø mm.			kcal/h	20S
	min.	max.	min.	max.	m³/h						
G20 20 mbar (Gaz Naturel)	1,9	10,5	2,2	12,5	2,63	3,04	1,25	1,30	8.500	5,7	6,4
G30 28-30 mbar (GPL)	5,0	24,4	6,5	26,8	0,76	0,89	0,77	0,77	29.330	5,2	6,4
G31 37 mbar (GPL)	5,2	31,4	8,5	34,5	1,00	1,16	0,77	0,77	22.360	5,2	6,4

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

PANNE	CAUSE	REMEDE
1 L'ALLUMAGE N'A PAS LIEU	A Robinet du gaz fermé B Bouton-poussoir indiquant la mise en sécurité C Absence de détection de la flamme D Absence de l'étincelle d'allumage E Présence d'air dans la tubulure F Intervention du thermostat de sécurité G L'eau ne circule pas H La température de l'eau de la chaudière est supérieure à la position du thermostat de réglage.	A Ouvrir le robinet du gaz B Réarmer en appuyant sur le bouton-poussoir C Inversion phase et neutre D S'adresser au technicien E Répéter l'allumage F Appuyer sur le bouton-poussoir de réarmement G Rétablir la pression de la chaudière et contrôler le circulateur H Mettre le thermostat de réglage sur la température souhaitée
2 EXPLOSIONS LORS DE L'ALLUMAGE	A Flamme défectueuse B Débit du gaz insuffisant ou mal réglé	A S'adresser au technicien B S'adresser au technicien
3 ODEUR DE GAZ	A Perte dans le circuit des tubulures (externes et internes de la chaudière)	A Contrôler les tubulures externes. Contrôler les tubulures internes. S'adresser au technicien
4 ODEUR DE GAZ NON BRULES ET MAUVAISE COMBUSTION DU BRULEUR	A Conduit de fumée de section ou hauteur avec raccord non approprié à la chaudière B Consommation excessive de gaz - La combustion n'est pas parfaite C Les petites flammes ont tendance à se détacher D La flamme a les pointes jaunes	A Remplacer les parties non conformes B Régler le débit du gaz C Contrôler et intervenir sur le stabilisateur de pression de la vanne gaz D Vérifier que les conduites d'air et les cônes venturi du brûleur soient propres. En cas de contrôle négatif des points A-B-C-D , s'adresser au technicien
5 LA CHAUDIERE PRODUIT DE LA CONDENSATION	A Conduit de section ou hauteur non appropriée (dimensions excessives) B La chaudière fonctionne à une température trop basse	A Remplacer les parties non conformes B Régler le thermostat de la chaudière à une température supérieure et contrôler que le raccord du tube d'aspiration/ évacuation des fumées fonctionne correctement
6 RADIATEURS FROIDS EN HIVER	A Le sélecteur des fonctions est sur la position été B Thermostat d'ambiance réglé trop bas ou défectueux C Installation ou radiateurs fermés D Circulateur bloqué	A Mettre le sélecteur sur la position hiver B Régler le thermostat à une température supérieure ou le remplacer C Contrôler que les vannes de l'installation et les robinets des radiateurs soient ouverts. En cas de contrôle négatif du point C , s'adresser au technicien D Débloquent en utilisant un tournevis et contrôler l'alimentation électrique

Les illustrations et les données sont à titre indicatif et sans engagement. EUROTERM se réserve le droit d'apporter sans obligation de préavis les modifications qu'elle retient le plus nécessaires pour l'évolution du produit.

EUROTERM S.P.A.

CHAUDIERES A GAZ MURALES
Societe Certifiee ISO 9001:2000 CSQ 9155.EU01

Via dei Marmorari 68 - 41057 Spilamberto (Modena) - Italie
Tel. +39 059 784164 - 784048 - Fax +39 059 785010
www.euroterm.it - e-mail: info@euroterm.it

Cod. 0903231